CAPÍTULO IV

PRODUCCIÓN

El proceso planteado en el capítulo uno, sobre el video documental, es puesto en práctica y presentado a lo largo de este capítulo como resultado de la producción del primer video de la serie.

1 Preproducción

1.1 Tema del documental

Expresiones del sincretismo religioso en ceremonias mortuorias y Día de Muertos en Xolotla, Pahuatlán, Puebla.

1.2 Título del documental

Como se revisó en el capítulo anterior, la muerte, a diferencia del concepto occidental, macabro y pesimista, no es un tema tabú entre los indígenas; por el contario, viven en la esperanza de un mundo mejor.

Bendita muerte es el título que se la da al primer documental de la serie que aborda el sincretismo religioso en ritos mortuorios. La elección del título busca remitir a la cristianización de la Iglesia hacia a la concepción de la muerte indígena; es decir, una concepción mortuoria bendecida por la Iglesia. El título constituye una crítica a la creencia de que la religión católica purificó el pensamiento indígena.

1.3 Premisa

Tres mujeres nahuas de Xolotla recuerdan a sus muertos a través de las ceremonias mortuorias y la fiesta de Todos Santos.

1.4 Conflicto

Tres mujeres nahuas de Xolotla enfrentan la muerte de sus seres queridos y los esperan el Día de Muertos.

1.5 ¿Qué quiero que sienta y piense el espectador?

El espectador deberá sentir empatía por las emociones del indígena en torno a la muerte. Además, el espectador deberá sentir respeto y admiración por la cultura de esa comunidad.

El espectador deberá pensar que el indígena se preocupa por conservar sus creencias y costumbres y que la concepción que éste tiene sobre la muerte es compleja y rica.

1.6 Hipótesis de trabajo

La concepción que los indígenas tienen sobre la muerte es producto del sincretismo y/o síntesis religiosa.

1.7 Scouting

El scouting cumple con la función de conocer el área en donde se llevará a cabo la grabación del documental. En esta etapa se dan los primeros acercamientos con la gente para encontrar a los posibles personajes del video.

Para determinar la zona geográfica en la que se realizaría el video documental, se revisó bibliografía para conocer pasadas investigaciones sobre este tema en comunidades indígenas del país. Se encontró un libro de Jacques Galinier titulado *La mitad del Mundo,* que habla sobre la concepción cosmogónica de los otomíes de la zona de Pahuatlán, en el límite entre Puebla e Hidalgo, en la república mexicana. Esta zona nos pareció interesante por su cercanía con la ciudad de Puebla y por la forma en que Galinier habla de los otomíes en su libro.

1.7.1 El lugar

El objetivo de este *scouting* fue conocer la zona de la que habla Galinier para darnos cuenta si podría funcionar o no para el tema del primer documental de la serie: Expresiones del sincretismo religioso en las ceremonias mortuorias y día de muertos.

Domingo 3 de febrero de 2002

Salimos de la ciudad de Puebla rumbo a la zona que habíamos elegido. Llegamos a San Pedro, pueblo que estaba cerca del municipio de Pahuatlán, a media mañana. Lo primero que hicimos fue ir a la iglesia para hablar con el

padre pero no lo encontramos. Seguimos caminando por el lugar y entramos a una tienda para platicar con alguien. Nos atendió un señor al que le preguntamos sobre las costumbres del día de muertos y no supo decirnos mucho. Decidimos seguir nuestro camino hacia el siguiente pueblo, ya que éste era poco atractivo para el documental en cuanto a contenido (costumbres) y forma (imágenes atractivas para el video).

Llegamos a Honey y había mucha gente en las calles, pues era día de plaza. Platicamos con una indígena que esperaba el camión y nos habló sobre la forma en que se festejaba en la zona el día de muertos. El lugar nos pareció interesante, pero hay poca presencia de indígenas.

Llegamos a Pahuatlán, cabecera municipal, a las 5 de la tarde. Visitamos la iglesia, y el padre Javier nos sugirió que platicáramos con un seminarista indígena llamado Melitón, que sabía mucho sobre la mezcla entre las costumbres indígenas y la religión católica. Nos presentó con él y comenzamos a platicar. Nos explicó que esa zona estaba dividida por un río y que de un lado estaban los otomíes y del otro los nahuas. Nos dijo que él era de una comunidad náhuatl llamada Xolotla. Nos habló de sus padres, y de todo lo que le contaban sobre la muerte y sobre la forma en que celebraban el día de muertos. Nos explicó cómo llegar a ese lugar y decidimos visitarlo al otro día.

Esa misma tarde nos dirigimos a San Pablito. Cuando llegamos buscamos la presidencia municipal para pasar la noche ahí. El presidente auxiliar se portó muy amable y nos asignó una pequeña bodega de la presidencia. Nos comentó que al día siguiente por la mañana la gente iría al panteón para limpiarlo.

Lunes 4 de febrero de 2002

Nos despertamos temprano para ir a conocer el panteón. Nos llamó la atención que las tumbas estaban acomodadas de tal forma que todas miraban hacia donde salía el sol. Tomamos algunas fotografías y nos dimos cuenta que la gente es muy reservada y no quería ser fotografiada.

Una característica del lugar es que desde la presidencia se transmite música y avisos que se escuchan por todo el lugar, a través de bocinas acomodadas estratégicamente.

Una de las principales fuentes de ingresos económicos en San Pablito, y a lo que casi todos se dedican, es la realización del papel “Amate”.

Al medio día nos fuimos rumbo a Xolotla pero antes de llegar pasamos por un pequeño pueblo náhuatl llamado Atla. Ahí conocimos a la maestra Yoya, quien era de Pahuatlán y viajaba todos los días para dar clases en ese lugar.

No pudimos quedarnos mucho tiempo ahí, pues ya era tarde y necesitábamos llegar a nuestro último destino: Xolotla.

Al llegar a Xolotla fuimos a buscar al padre y no lo encontramos. Entonces preguntamos por el presidente y nos lo señalaron. Estaba con unos hombres sobre una calle tomando unas cervezas. Decidimos acercarnos para platicar con él. Los hombres del pueblo que lo acompañaban se mostraron interesados en nuestra investigación y comenzaron a platicarnos algunas de sus costumbres. Las mujeres que pasaban y nos veían se reían con nosotros y nos saludaban. Eso nos dio mucha confianza pues nos dimos cuenta que en ese lugar la gente es muy abierta.

Esa misma tarde regresamos a Pahuatlán para pasar ahí la noche.

Martes 5 de febrero de 2002

Regresamos muy temprano a la ciudad de Puebla con una lista de 5 comunidades visitadas y con la idea de elegir una en nuestra próxima reunión.

Después de analizar los cinco lugares posibles para la realización del documental. Se llegó a la conclusión que la mejor opción, por la apertura de

su gente, lo arraigadas y significativas que son sus costumbres y el atractivo de sus paisajes, era Xolotla.

1.8 Escaleta

SECUENCIA	OBJETIVO
Entrevista Beto	Aportación intelectual al documental desde la visión de un indígena nahua. Que hable sobre la concepción de la muerte náhuatl, la católica y el sincretismo entre ambas. También sobre la forma en que los nahuas realizan las ceremonias mortuorias y celebran el día de muertos en Xolotla. Locación: Patio de su casa.
Actividades Beto	Ver sus actividades como: comiendo con su esposa e hijo, leyendo en silencio, escribiendo, cuidando a sus animales, viendo a Xolotla desde el cerro, bajando el cerro, saludando a gente del pueblo, llegando a la iglesia, dando indicaciones en náhuatl en la iglesia y viendo los cerros.
Poemas Beto	Presentar a Beto leyendo sus poemas sobre la muerte, Xolotla y el rey Xólotl, para mostrar la producción artística de Xolotla sobre los temas de la tesis. Ayudará en transiciones, descansos

	y enfatizará puntos medulares de la historia.
Entrevista Melitón	Aportación intelectual al documental desde la visión de un seminarista indígena nahua. Que hable sobre la concepción de la muerte náhuatl, la católica y el sincretismo entre ambas. También sobre la forma en que los nahuas realizan las ceremonias mortuorias y celebran el día de muertos en Xolotla. Locación: Cocina exterior de su casa con sus padres de fondo.
Actividades Melitón	Ver sus actividades como: Comiendo con sus padres, Conviviendo con sus hermanos, Ayudando a su padre en el campo, viendo el paisaje desde el cerro, caminando por el pueblo y en misa.
Entrevista Padre Erick	Aportación intelectual al documental desde la visión de un sacerdote católico (no indígena) que tiene a cargo las creencias religiosas de Xolotla. Que hable acerca de su postura ante las creencias y costumbres del pueblo sobre la muerte (sincretismo religioso, ceremonias mortuorias y día de muertos). Locación1: Banca de la iglesia. Locación 2: Altar.
Actividades Padre Erick	Ver sus actividades como: llegando al pueblo (coche o camión), saludando gente afuera de la iglesia, preparándose para la misa, hablando con los mayordomos, y oficiando misa.

Entrevista Ester Conde	Aportación emotiva al documental desde la visión de una mujer indígena que ha perdido a seres queridos. Que hable sobre la muerte de su familiar y cómo se prepara para esperarlo el día de muertos. Con este fragmento de vida veremos la concepción de la muerte de un habitante de Xolotla. Locación: Cocina.
Actividades Ester Conde	Ver sus actividades como: viendo fotos, lavando ropa, recogiendo leña, cocinando, regando sus flores, dando de comer a sus animales, bajando el cerro, caminando por Xolotla y escuchando misa.
Entrevista familia de Carlos Daniel	Aportación emotiva al documental desde la visión de una familia indígena que perdió a uno de sus miembros. Que hablen sobre la muerte del niño Carlos Daniel y cómo se preparan para esperarlo el día de muertos. Con este fragmento de vida veremos la concepción de la muerte de una familia de Xolotla. Locación 1 (mamá): Tumba de Carlos Daniel. Locación 2 (familia): En una banca en exterior de su casa.
Actividades mamá de Carlos Daniel	Ver sus actividades como: viendo fotos, lavando ropa, cocinando, dando de comer a sus animales,

	caminando por el kinder de Xolotla y escuchando misa.
Entrevista familiar de Angelita	Aportación emotiva al documental desde la visión de un indígena que ha perdido a un familiar. Que hable sobre la muerte de Angelita y cómo se prepara para esperarla el día de muertos. Con este fragmento de vida veremos la concepción de la muerte de un habitante de Xolotla. Locación: Exterior de la casa.
Actividades familiar de Angelita	Ver sus actividades como: Viendo fotos, (Aún no se determina a qué familiar se hará la entrevista).
Ceremonias Mortuorias	Mostrar cómo se realizan las ceremonias mortuorias en Xolotla a través del velorio, procesión, misa y entierro de Carlos Daniel.
Ofrenda	Mostrar cómo se preparan los personajes emotivos y los intelectuales para colocar la ofrenda: Comprando en el mercado, Recolectando flores, Cocinando (matando pollos), Mostrar cómo colocan la ofrenda los personajes emotivos y los personajes intelectuales: orando, colocando los elementos, platicando entre ellos. Mostrar cómo quitan la ofrenda los personajes emotivos e intelectuales.
Visita al panteón	Mostrar a los personajes emotivos decorando y visitando las tumbas de sus muertos.
Actividades iglesia	Mostrar a los personajes emotivos e

	intelectuales (principalmente) en las actividades de la iglesia durante los festejos: orando, comulgando, bendiciendo ceras, etc.
Camino al Mictlán	Representar los elementos más sobresalientes del camino al Mictlán mencionados por los personajes intelectuales.
Historia Niño	Mostrar la historia ficticia de un niño que sirva para abrir y cerrar el documental: corriendo hacia la iglesia, entrando a la iglesia, preguntando ¿Quién se murió?, entrando a una casa, acercándose a la ofrenda, contemplando la ofrenda y viendo o tomando con miedo un pan mordido.
Tomas Generales	Ubicación: amaneciendo, anocheciendo, atardeciendo, casas de los entrevistados, animales, gente (vendedores, niños, estudiantes, mujeres), casas, río, cerros, poblaciones vecinas. Actividades: Gente detiene sus actividades, bebiendo cervezas, cocinando, lavando en el río,

	cubriéndose por el sol, acudiendo a la clínica, entrando y saliendo de la iglesia, viendo televisión, niños jugando, montando caballos o burros, cosechando, orando en otras sectas, comprando en la Conasupo, saludando gente, hablando por teléfono, estudiando, banda tocando, camión llegando, y demás que se nos ocurran en la grabación.
Fotografías	Mostrar a los difuntos de los personajes emotivos para que la audiencia ubique a la persona de quien se está hablando.
Entrevistas Mayordomos	Mostrar el punto de vista de los organizadores de la celebración del día de muertos.

1.9 Presupuesto y requerimientos técnicos

Pre-producción

Cantidad	Descripción	Costo Unitario	Subtotales
20	Casettes Mini DV 60 minutos	$80	$1,600
8	Casettes Audio 90 minutos	$15	$120
8	Casettes Audio 120 minutos	$20	$160
1	Casette Hi 8 60 minutos	$55	$55
14	Rollos Fotográficos 24 exp.	$45	$630
14	Revelado e impresión rollos	$50	$700
	Papelería	$500	$500
7	Scouting		$2000

Subtotal de Pre-producción:		**$5,765**

Producción

Cantidad	Descripción	Costo Unitario	Subtotales
21	Transporte Puebla-Xolotla	$80	$1,680
21	Transporte Xolotla-Puebla	$80	$1,680
20	Días Renta Cámara Mini DV	$400	$8,000
20	Días Renta Monitor	$300	$6,000
20	Días Renta Tripié	$200	$4,000
20	Días Renta Equipo de iluminación	$350	$7,000
20	Días Renta Equipo Audio (boom, lavalier, audífonos, etc.)	$500	$10,000
30	Días Alimentación 3 personas	$180	$5,400

Subtotal de Producción:		**$43,760**

Post-producción

Cantidad	Descripción	Costo Unitario	Subtotales
3	Casettes Betacam SP 60 minutos	$405	$1,215
2	Viaje a México D.F.	$76	$152
360	Horas Renta Editora no lineal	$300	$108,000
1	Traducción náhuatl	$100	$100

Subtotal de Post-producción:		$109,467

Total:			$158,992

Total Serie:			$629,968

1.10 Plan de Rodaje

23 de Octubre

HORA	LOCACIÓN	ACTIVIDAD
	Recorrido camión	Poblaciones vecinas
		Visitas: Angelita, Óscar, Beto, Ester.

24 de Octubre

HORA	LOCACIÓN	ACTIVIDAD
	Casa Ester (cocina).	Entrevista Ester Conde. Ester cocinando.
	Casa Ester (Exterior).	Ubicación.

	Casa Ester (patio).	Ester lavando ropa Ester regando sus flores. Ester dando de comer a sus animales.
	Casa Ester (recamara).	Ester viendo fotos de su difunto.
	SIN LOCACIÓN	Fotos difunto de familiar de Ester

25 de Octubre

HORA	LOCACIÓN	ACTIVIDAD
	Casa Beto (Patio).	Entrevista Beto
	Casa Beto (Exterior).	Ubicación.
	Casa Beto.	Beto leyendo sus poemas. Beto comiendo con esposa e hijo. Beto leyendo en silencio. Beto escribiendo. Beto cuidando animales.
	Cerro Beto.	Beto viendo a Xolotla, Beto bajando el cerro.
	Calles de Xolotla.	Beto saludando gente.
	Iglesia (exterior).	Beto llegando a la iglesia. Beto viendo los cerros.

26 de Octubre

HORA	LOCACIÓN	ACTIVIDAD
	Panteón (tumba de Óscar Daniel)	Entrevista mamá Óscar Daniel
	Casa Óscar Daniel (exterior)	Mamá Óscar Daniel lavando ropa Ubicación
	Casa Óscar Daniel (cocina)	Mamá Óscar Daniel cocinando Mamá Óscar dando de comer a su hija
	Casa Óscar Daniel (interior)	Mamá Óscar viendo fotos de su hijo.
	Kinder Xolotla	Mamá Óscar llevando a su hija al

		kinder
	SIN LOCACIÓN	Fotos difunto Óscar Daniel
	Casa Óscar Daniel (banca exterior)	Entrevista familia Óscar Daniel

27 de Octubre

HORA	LOCACIÓN	ACTIVIDAD
	Iglesia (interior).	Melitón en misa.
	Iglesia (banca y altar).	Entrevista padre Erick.
	Calle (principal).	Padre llegando al pueblo.
	Iglesia (exterior).	Padre saludando gente.
	Iglesia (interior).	Padre preparándose para misa, Padre oficiando misa.
	Sacristía (interior).	Padre hablando con mayordomos.
	Iglesia (interior)	Ester escuchando misa
	Iglesia (interior)	Mamá Óscar escuchando misa
	Iglesia (interior)	Familiar Angelita escuchando misa
	Iglesia (interior).	Beto dando indicaciones náhuatl.

28 de Octubre

HORA	LOCACIÓN	ACTIVIDAD
	Cerro de la leña	Ester recogiendo leña. Ester bajando el cerro.
	Calles de Xolotla	Ester caminando por Xolotla
	Calles de Xolotla	Familiar Angelita caminando por Xolotla.

29 de Octubre

HORA	LOCACIÓN	ACTIVIDAD
	Casa Angelita (exterior)	Entrevista familiar de Angelita.
	Casa Angelita (exterior)	Ubicación.

	INDEFINIDO	ACTIVIDADES FAMILIAR ANGELITA
	Casa Angelita (interior)	Familiar de Angelita viendo fotos de Angelita.
	SIN LOCACIÓN	Fotos difunta Angelita

30 de Octubre

HORA	LOCACIÓN	ACTIVIDAD
	Casa Melitón (Cocina)	Entrevista Melitón.
	Casa Melitón (Exterior)	Ubicación.
	Casa Melitón	Melitón comiendo con familia, Melitón conviviendo con hermanos.
	Huerta	Melitón ayudando a su padre.
	Cerro (La Lomita).	Melitón viendo paisaje.
	Calles de Xolotla.	Melitón caminando por el pueblo.
	Mercado día de muertos	Ester comprando
	Mercado día de muertos	Mamá Óscar comprando
	Mercado día de muertos	Familiar de Angelita comprando
	Campo de flores	Ester recolectando flores
	Campo de flores	Mamá Óscar recolectando flores
	Campo de flores	Familiar de Angelita recolectando flores

30 / 31 de Octubre

HORA	LOCACIÓN	ACTIVIDAD
	Casa Ester (cocina)	Ester cocinando ofrenda
	Casa Mamá Óscar (cocina)	Mamá Óscar cocinando ofrenda
	Casa Angelita (cocina)	Familiar de Angelita cocinando ofrenda
	Casa Ester (interior)	Ester poniendo ofrenda y orando

	Casa Mamá Óscar (interior)	Mamá Óscar poniendo ofrenda y orando
	Casa Angelita (interior)	Familiar de Angelita poniendo ofrenda y orando
	Casa Beto (interior)	Beto poniendo ofrenda y orando
	Casa Melitón (interior)	Melitón poniendo ofrenda y orando

31 de Octubre

HORA	LOCACIÓN	ACTIVIDAD
	Casa ofrenda (exterior)	Niño entrando a una casa
	Casa ofrenda (interior)	Niño acercándose a una ofrenda Niño contemplando una ofrenda Niño viendo o tomando con miedo un pan mordido

31 / 1 de Octubre / Noviembre

HORA	LOCACIÓN	ACTIVIDAD
	Panteón (tumba de familiar de Ester)	Ester decorando tumba
	Panteón (tumba de Óscar)	Mamá Óscar decorando tumba
	Panteón (tumba de Angelita)	Familiar de Angelita decorando tumba

31 / 1 / 2 de Octubre / Noviembre

HORA	LOCACIÓN	ACTIVIDAD
	Iglesia (interior)	Mamá Óscar actividades iglesia día muertos
	Iglesia (interior)	Familiar de Angelita actividades iglesia día muertos
	Iglesia (interior)	Beto actividades iglesia día muertos
	Iglesia (interior)	Melitón actividades iglesia día

		muertos
	Iglesia (interior)	Ester actividades iglesia día muertos

2 / 3 de Noviembre

HORA	LOCACIÓN	ACTIVIDAD
	Casa Ester (interior)	Ester quitando ofrenda
	Casa Mamá Óscar (interior)	Mamá Óscar quitando ofrenda
	Casa Angelita (interior)	Familiar de Angelita quitando ofrenda
	Casa Beto (interior)	Beto quitando ofrenda
	Casa Melitón (interior)	Melitón quitando ofrenda

3 de Noviembre

HORA	LOCACIÓN	ACTIVIDAD
	INDEFINIDO	Representación del Mictlán

4 de Noviembre

HORA	LOCACIÓN	ACTIVIDAD
	Camino a la iglesia	Niño corriendo hacia la iglesia
	Iglesia (exterior)	Niño entrando a la iglesia
	Iglesia (interior)	Niño preguntando quién se murió

Cualquier día

HORA	LOCACIÓN	ACTIVIDAD
	INDEFINIDA	Entrevista Mayordomos
	Xolotla	Animales: Gallos Guajolotes Perros Gatos

		Gallinas Pollos Zopilotes Burros Caballos Cabras Cerdos Hormigas Luciérnagas Pájaros
	Xolotla	Casas
	Xolotla	Actividades: Interrumpen sus actividades bebiendo cervezas cocinando lavando en el río cubriéndose por el sol acudiendo a la clínica entrando y saliendo de la iglesia viendo televisión niños jugando montando caballos o burros cosechando orando en otras sectas comprando en la Conasupo saludando gente hablando por teléfono estudiando banda tocando camión llegando

2 Producción

A continuación se presenta la bitácora que resume el proceso seguido para el levantamiento de tomas del trailer de la serie y del video documental sobre la muerte. Las visitas a la comunidad de Xolotla durante los meses previos a la grabación del documental permitieron un acercamiento con la gente del pueblo, obtener su confianza, seleccionar a los entrevistados, definir algunas locaciones y conocer la mecánica en que se realizarían las fiestas de muertos. Todo ello derivó en la escaleta y el plan de rodaje presentados anteriormente.

2.1 Bitácora

Sábado 23 de marzo de 2002

Llegamos a Pahuatlán a las siete de la noche. Ahí nos presentaron a Hugo, un hombre que llegó de México y se quedó a vivir en ese lugar desde hace 10 años. Él nos recomendó que en Xolotla buscáramos a Bruno, un indígena que había sido entrevistado por muchos antropólogos y además podría darnos alojamiento.

Domingo 24 de marzo de 2002

A la una de la tarde llegamos a Xolotla, y lo primero que hicimos fue buscar a Bruno. Le preguntamos a mucha gente por él, y algunos decían saber dónde vivía y nos guiaban. Nunca encontramos su casa, pero la señora Ester Conde Soto, a quien le preguntamos por Bruno, comenzó a platicar con nosotros sobre las costumbres del lugar y poco a poco fuimos dirigiendo la conversación hacia el tema de la muerte. Además, nos comentó que ese día por la noche habría un novenario de la señora Guadalupe Hernández. Nos despedimos de Ester Conde y seguimos caminando.

Más tarde fuimos a buscar a doña Ester a su casa para pedirle que nos acompañara al novenario para no llegar solos. Ella nos dijo que no podía acompañarnos pero nos aconsejó que fuéramos a la casa de la difunta para avisar que iríamos en la noche y no les cayera de sorpresa nuestra visita. Nos explicó dónde era la casa y fuimos a buscarla.

Transcurrieron algunos minutos y no encontrábamos la casa. Decidimos preguntarle a un hombre que iba pasando y nos aclaró que la difunta no se llamaba Guadalupe Hernández, sino María Candelaria Angelita y que era su madre. Nos explicó dónde estaba la casa y fue así como llegamos.

Ahí nos recibió la nuera de María Candelaria y nos dijo que no había ningún problema en que fuéramos en la noche al novenario. Le preguntamos dónde vivía el padrino de la cruz, para venirnos en procesión desde su casa.

Antes de ir a la procesión del novenario fuimos a casa de Melitón, seminarista que habíamos conocido en el *scouting* anterior. Nos recibió su hermana Alejandra y sus padres, don Crescencio y doña Urbana. Nos dijeron que podíamos montar la casa de campaña en su huerta y aceptamos.

Al terminar de instalar nuestras cosas asistimos a la casa de la madrina de la cruz, Filogonia Hernández. Al llegar les explicamos que queríamos acompañarlos en la procesión y muy amablemente nos hicieron pasar a su casa. Nos ofrecieron café y pan. Comenzamos a platicar con Guadalupe, esposo de la madrina, quien resultó ser miembro de una de las dos bandas de viento del lugar. Esto nos interesó mucho, pues esa banda, llamada Géminis, toca también durante los entierros y velorios. Además, platicamos con Alberto Hernández Casimira (don Beto), quien es un intelectual de la comunidad que ha asistido a varios congresos y ha mandado algunos de sus escritos a una universidad en Barcelona.

Una hora más tarde, a las diez y media, inició la procesión. Al frente iba la madrina cargando la cruz de mármol. A su lado caminaba su esposo con un

cirio adornado con listones. Todos los acompañantes llevábamos velas. Antes de llegar a la casa de la difunta iniciaron los cantos y rezos. Pocos metros antes de llegar nos recibió la familia de la difunta con otros cantos que se mezclaron con los nuestros. Posteriormente, cada uno de los familiares pasó frente a la cruz que cargaba la madrina para besarla y hacer la señal de la cruz con el copal. Seguimos caminando, ahora con la familia, hasta que llegamos a la puerta de la casa. Ahí se realizó el mismo ritual de pasar frente a la cruz. Entramos a la casa y había una ofrenda con un crucifijo, ceras, veladoras, copal, frutas (plátanos, cacahuates, mangos, naranjas) y flores (bugambilias y alcatraces). La madrina se acercó a la ofrenda y acostó la cruz sobre ella. Nos sentamos alrededor de la ofrenda y seguimos cantando y rezando. Al terminar de rezar el primer rosario nos repartieron café y cuatro piezas de pan en el siguiente orden: primero a la ofrenda, después a la madrina y su familia, después a un compadre de la familia de la difunta y por último al resto de los presentes. Al terminar el segundo rosario nos repartieron, en el mismo orden, mole con guajolote, tamales en hoja de plátano, tortillas y cervezas. Alrededor de las 3 de la mañana dos mujeres jóvenes levantaron la cruz y todos cantamos. Después se la dieron a la madrina para que se repitiera el ritual de pasar cada uno de los familiares a besar la cruz. Toda la fruta y comida que estaba en la

ofrenda fue repartida por la madrina entre los asistentes al novenario. La gente comenzó a despedirse y nosostros también.

Al llegar a nuestra casa de campaña decidimos grabar la luna, que estaba a punto de ocultarse entre los cerros.

Lunes 25 de marzo de 2002

Asistimos a misa y los familiares de la difunta, sin importarles que aún no terminaba la celebración, pasaron frente al altar para bendecir la cruz con copal. Posteriormente la cruz sería llevada al panteón.

Al finalizar la misa, durante los avisos, el padre dijo que aún no llegaban los misioneros que estaban esperando. Todo el pueblo nos volteó a ver, pues nos habían estado confundiendo con ellos. Nos acercamos al padre Erick para presentarnos y comentarle nuestro proyecto. Él nos sugirió que platicáramos con los mayordomos y los ministros. También nos recomendó platicar con dos sacerdotes indígenas, uno de Necaxa y otro de Chiconcuautla, ya que ellos están muy involucrados en nuestro tema. Nos habló de lo importante que es para los indígenas la religión y cómo, a diferencia de los mestizos, la adoptan en su vida diaria, y no se olvidan de ella al salir de la iglesia.

Después de platicar con el padre, subimos a uno de los cerros, conocido como El Flojo por una leyenda de dominio popular, para hacer tomas de ubicación. También visitamos una de las cuevas de las que tanto nos habían hablado y en las cuales, dicen, se practica la brujería.

Por la tarde seguimos realizando tomas de ubicación en Xolotla y la gente, contrario a lo que pensábamos, se mostró interesada al vernos grabar.

Martes 26 de marzo de 2002

Nos despertamos a las seis de la mañana para grabar el amanecer. Por la tarde fuimos a Pahuatlán, pues la banda en la que toca Guadalupe iba a presentarse y queríamos grabarlos. Mientras tocaba la banda pasó una procesión con la cruz de un novenario y corrimos para grabarla. La gente del novenario se desconcertó con nuestra intrusión.

Miércoles 27 de marzo de 2002

Fuimos al río y al puente colgante que está cerca de Pahuatlán para hacer otras tomas de ubicación.

Jueves 28 de marzo de 2002

Llegamos a Xolotla, y al mediodía fuimos a comer a casa de Ester Conde, pues ya habíamos hecho el compromiso desde días antes. Ella nos comentó

que hace algunos años ya habían ido a grabarlos, y que a la gente le había gustado. De hecho, aceptó que le tomáramos algunas fotografías y posó en su tradicional cocina.

Por la tarde asistimos a la celebración del lavatorio de pies y captamos algunas imágenes, que posteriormente utilizaremos en la introducción de la serie. Esta fue la primera ocasión en que el pueblo en su conjunto nos vio grabarlos intencionalmente. Al terminar se nos acercó don Beto, a quien ya habíamos conocido en la casa de la madrina de la cruz, y nos dijo que quería platicar con nosotros. Nos mencionó que el padre Erick había conversado con él y los mayordomos para que nos brindaran su apoyo en lo que necesitáramos. Quedamos en que lo visitaríamos al siguiente día, a las nueve de la mañana.

Viernes 29 de marzo de 2002

Asistimos a la cita que teníamos con don Beto. Comenzó a contarnos sobre la historia del lugar y algunas de sus costumbres y leyendas. Después de esta platica asistimos al *Via Crucis*.

Esa noche, mientras dormíamos en la casa de campaña, un hombre se introdujo a la misma con la intención de robar. Gracias a que Érika se dio

cuenta, el hombre se asustó y se fue corriendo. Pasamos el resto de la noche en la camioneta haciendo rondas para vigilar toda la noche.

Sábado 30 de marzo de 2002

Antes de regresar a Puebla, don Crescencio nos comentó que en la semana del 6 al 9 de mayo se festejaría al santo patrono (San Pedro), y prometimos regresar en esas fechas.

Lunes 6 de mayo de 2002

Llegamos a Xolotla por tercera ocasión e instalamos nuestra tienda de campaña en la casa de Don Crescencio, donde nos recibieron con mucho afecto. Nos dirigimos al centro de Xolotla para ver los preparativos de la fiesta del santo patrono, que habría de celebrarse a partir de ese día y hasta el domingo 12 de mayo.

Frente a la iglesia estaban armando el castillo de fuegos pirotécnicos. En la escuela se preparaban para iniciar el desfile del 5 de mayo, hecho que grabamos, pues creímos que era parte de los festejos del santo patrono

En el atrio de la iglesia grabamos a los *huahuas* danzando. En ese momento se nos acercó el mayordomo menor que organizaba el festejo de ese día. Nos pidió que dejáramos de grabar, ya que a él le costaba mucho dinero

organizar eso como para que nosotros lucráramos con su esfuerzo. Cabe señalar que el mayordomo se encontraba bajo los influjos del alcohol. Le explicamos que no se trataba de un negocio, sino de nuestra tesis universitaria. Le entregamos una carta de la universidad pero tampoco sirvió para hacerlo entender. Este hecho nos causó un poco de desilusión y temor a que no nos dejaran grabar la celebración de los días siguientes.

Retomamos los contactos que ya teníamos como Doña Ester, el presidente auxiliar saliente, Don Beto, Doña Vicky y Don Guadalupe.

Cada noche se hacía el cambio de mayordomía. El mayordomo menor decoraba la imagen del santo y posteriormente el padrino decoraba con flores al primero. La procesión daba dos vueltas alrededor del primer cuadro de Xolotla. Las procesiones se repetían al día siguiente por la tarde.

Esta noche grabamos ese ritual y después los fuegos pirotécnicos.

Martes 7 de mayo de 2002

A primera hora visitamos a Don Beto, quien nos prestó más escritos y poemas de su autoría. Algunos de ellos sobre la muerte y la historia de Xolotla. Esa mañana fuimos a Pahuatlán para fotocopiar los escritos, pues nos comprometimos a capturarlos en computadora.

A lo largo de este día nos cuestionamos sobre el tema de nuestro documental. Pasando por momentos de inseguridad decidimos darle un giro al tema, combinándolo con la problemática indígena y el uso de metáforas visuales. Hecho que regresó a la idea original después de reflexionar la factibilidad del proyecto

Miércoles 8 de mayo de 2002

Por la noche, visitamos en su casa a Don Domingo. Platicamos por largo rato con su familia y aprendimos algunas palabras y frases en náhuatl. Después fuimos a la iglesia para grabar la ceremonia, en donde adornaron a todas las imágenes e hicieron una procesión con ellas. Ese día el castillo de fuegos pirotécnicos fue aún más grande que el anterior.

Jueves 9 de mayo de 2002

Este día por la mañana emprendimos el viaje a Pahuatlán a donde comimos y tomamos el autobús de regreso a Puebla.

Domingo 18 de agosto de 2002

Llegamos a Xolotla a las 11:30 de la mañana. Nos instalamos, como siempre, en casa de Don Crescencio, quien nos comentó que a principios de

julio habían matado a un hombre en el pueblo. También nos comentó que Melitón, su hijo el seminarista, se encontraba en Xolotla..

En este viaje nuestro objetivo era entrevistar a Doña Ester, a Don Beto y a Melitón.

En casa de Doña Ester platicamos para romper el hielo y con ello prepararla de algún modo para la entrevista. Durante la charla, que se extendió por una hora, nos comentó sobre su hijo Gorgonio, que le mataron en el D.F. Nos contó también sobre el hombre asesinado en julio. Nos dio algunos datos con los que después podríamos buscar a la familia del asesinado. Terminada la plática le pedimos que nos diera la entrevista en su cocina. Con un poco de pena, pero emocionada con la idea, aceptó. La entrevista giró en torno a su concepción de la muerte y cómo celebra el Día de Muertos, con una duración de una hora.

Por la noche, antes de dormir, nos sentamos a analizar a nuestros personajes. Vimos quiénes podrían servirnos y en qué forma para el documental, con lo que escribimos una pequeña historia como guía del audiovisual.

Lunes 19 de agosto de 2002

Por la mañana encontramos a Don Beto cerca de la iglesia. Le comentamos que ya teníamos algunos avances de sus poemas que quedamos de capturar en computadora, con lo que nos invitó a su casa al mediodía.

Durante esa mañana buscamos la casa de la familia de María Candelaria Angelita, la difunta de quien presenciamos el novenario meses antes, para restablecer el contacto. Preguntando dimos con la casa pero no se encontraba nadie. Un joven de la familia nos dijo que habían ido a Pahuatlán y que regresarían por la tarde o hasta el otro día.

Pasadas las horas llegamos al mediodía a casa de Don Beto, donde nos recibió su esposa. Esperamos al intelectual de Xolotla durante una hora. Finalmente, y sin mucho preámbulo, pues conocíamos la habilidad de Don Beto para hablar de esos temas, comenzó la entrevista.

La charla, que se realizó en su patio, cerca del establo, giró en torno a la concepción de la muerte para los indígenas de Xolotla, las ceremonias mortuorias, sus costumbres y tradiciones en los días de Todos Santos y el sincretismo religioso que se muestra en estas expresiones culturales. La entrevista duró alrededor de hora y media.

Por la tarde regresamos a casa de Don Crescencio, pero Melitón aún no había regresado de su viaje a San Pablito. Entonces realizamos algunas tomas de Don Crescencio y su esposa Doña Urbana, para acostumbrarlos un poco más a la cámara.

Martes 20 de agosto de 2002

Todo estaba listo para regresar a Puebla: maletas preparadas y equipo guardado. Sólo faltaba esperar la hora de salida del camión que nos llevara a Pahuatlán. Nos encontrábamos desayunando con Doña Vicky cuando escuchamos las campanas repicar. Fue Doña Vicky quien nos informó en ese momento que al parecer había “un difuntito”, dijo. Un niño.

No lo podíamos creer. Mario fue de inmediato a la iglesia para indagar la verdad. Cuando regresó a donde desayunábamos nos corroboró la noticia. Estábamos impactados. Habíamos creído, hasta ese momento, que jamás coincidirían nuestros viajes con algún deceso. Pronto Mario fue a casa de Don Crescencio para cargar las pilas de la cámara y preparar el equipo, mientras nosotros investigábamos en donde vivía la familia del niño y cómo se llamaban.

En la iglesia, el campanero nos dijo que el abuelo del niño era don Rafael pero no supo decirnos con exactitud a dónde vivían. Fue una voluntaria del

centro de salud quien nos dijo que el niño se había ahogado y que su familia vivía cerca del jardín de niños.

Teníamos los datos, pero tampoco podíamos llegar pidiendo a la familia el permiso de grabar los ritos mortuorios cuando éramos unos desconocidos. En ese momento y como caído del cielo apareció Don Beto, a quien le pedimos nos acompañara para solicitar el permiso.

Preguntando llegamos a casa del niño recién fallecido. En el patio estaba la banda con algunos cartones de cerveza; en la recámara principal, el féretro blanco rodeado por flores y aromatizado por el copal, y, en la cocina, las mujeres preparaban la comida. Don Beto habló en náhuatl con la mamá del niño, quien dio el permiso e incluso dijo estar dispuesta a cualquier entrevista, pues entendía que era con el fin de conservar las costumbres del pueblo. Don Beto rezó un rosario mientras íbamos por la cámara y el resto del equipo a casa de Don Crescencio.

Finalmente, ese día grabamos la parte final del velorio, el cortejo fúnebre hacia la iglesia, la celebración de cuerpo presente y el entierro que cerró con un aguacero.

Esa misma tarde nos fuimos caminando hasta Pahuatlán por alrededor de dos horas para tomar un camión de regreso a Puebla. Nuestra travesía fue infructuosa: ya no había autobuses.

Miércoles 21 de agosto de 2002

Después de la exitosa jornada de este viaje, a las cinco y media de la madrugada tomamos el camión de regreso a Puebla.

Miercoles 23 de octubre de 2002

Llegamos a Pahuatlán a media mañana y antes de tomar el camión hacia Xolotla nos encontramos al seminarista Melitón. Como era uno de nuestros personajes, decidimos hacer algunas tomas de él en el camión. Al llegar a Xolotla fuimos a visitar a los familiares de Óscar Daniel y nos recibió su tía Agustina, quien se portó un poco uraña. Después nos dirigimos a la casa de la difunta Angelita para reconocer a la familia y así decidir a quién entrevistar; platicamos con María Agustina, hija de Angelita, y nos habló de su hermano Regino. Al atardecer visitamos a Ester y le dijimos que pretendíamos entrevistarla por segunda ocasión, a lo que respondó que podía hasta el sábado. Salimos a las nueve de la noche de su casa y nos dirigimos hacia la casa de Crescencio, donde habíamos montado la casa de campaña.

Jueves 24 de octubre de 2002

Recordamos que María Agustina, hija de la difunta Angelita, nos había hablado de su hermano y decidimos buscarlo. Llegamos a la casa y nos recibió su hija Agustina. Platicamos un rato con ellos y regresamos a la casa de don Crescencio para entrevistar a Melitón. La entrevista la realizamos en el patio de su casa y duró aproximadamente dos horas. Por último, asistimos a la celebración que ofreció Melitón en la iglesia y realizamos algunas tomas.

Viernes 25 de octubre de 2002

Por la mañana subimos el cerro para visitar a don Beto, grabarlo leyendo sus poemas, y hacer algunas tomas de ubicación. Por la tarde visitamos a Guadalupe, integrante de la banda de música, para decirle que queríamos grabar a su grupo tocando algunas marchas fúnebres. Dijo que platicáramos con el encargado de la banda, su hermano, y que lo podíamos encontrar al siguiente día en la casa de su madre.

Sabado 26 de octubre de 2002

Visitamos al hermano de Guadalupe y le comentamos lo que pretendíamos. Muy amable nos citó para el martes en la noche. Fuimos a visitar a los

familiares de Óscar Daniel por segunda vez para ver si corríamos con mejor suerte. En esta ocasión encontramos a su abuela y su tía. Platicamos un rato con ellas y les comentamos que queríamos grabarlas mientras ponían el altar el 1 de noviembre y aceptaron; entonces prometimos regresar. Por la tarde fuimos a entrevistar a Ester, como habíamos quedado, y todo salió muy bien.

Domingo 27 de octubre de 2002

Acudimos a la iglesia para hablar con las señoras que cantan; les pedimos que cantaran algunas de las canciones de los novenarios para grabarlas y nos citaron el lunes a las 3:30 pm. Grabamos algunas tomas de ubicación en el pueblo y otras para la recreación del mictlán. Por la tarde asistimos a la celebración en la iglesia para grabar a don Beto en sus actividades. Al terminar conocimos a Gustavo, un niño que consideramos para las tomas de inicio y final del documental.

Lunes 28 de octubre de 2002

Continuamos grabando imágenes de ubicación y recreación. Visitamos a María Agustina, hija de Angelita, y platicamos un poco sobre las ofrendas. Más tarde fuimos a buscar a don Regino y no lo encontramos; platicamos brevemente con su hija Agustina. A las dos de la tarde fuimos a buscar al

niño Gustavo a la salida de la priMaría y grabamos con él las secuencias del inicio del documental. A las tres y media fuimos a grabar los cantos de las señoras de la iglesia, como habíamos quedado, pero sólo asistieron dos señoras. Al terminar nos dirigimos al panteón para hacer algunas tomas de recreación.

Martes 29 de octubre de 2002

Por la mañana fuimos a grabar a los hijos de don Crescencio, Alejo y Alejandro, cortando la flor de cempoasúchitl. Por la tarde regresamos a la casa de la familia de Óscar Daniel, pues ya teníamos que decidir a quién de ellos entrevistar, y decidimos que sería la abuela. En la noche fuimos con los integrantes de la banda, como habíamos quedado, para grabar canciones fúnebres, pero faltaron integrantes y no se pudo grabar; se ofrecieron a prestarnos un cassette que contenía esa música.

Miércoles 30 de octubre de 2002

La sensación que experimentamos esa mañana fue muy peculiar, ya que la venta de flores, ceras y comida invadía el centro de Xolotla y se respiraba un ambiente festivo y místico. Grabamos a algunos vendedores por la mañana antes de que diera inicio la bendición de las ceras en la iglesia. Durante la celebración buscamos a los personajes del documental para

grabarlos en esa actividad. Al salir de la iglesia hablamos con María Agustina para entrevistarla en la tarde. También hablamos con el padre Javier, para acordar una entrevista que fue programada para el jueves 31. En la tarde fuimos a casa de María Agustina para entrevistarla y no estuvo; su hijo nos dijo que se había ido a Pahuatlán.

Jueves 31 de octubre de 2002

En la mañana entrevistamos al padre Javier afuera de la iglesia. Al terminar fuimos a casa de doña Ester y la grabamos poniendo algunos elementos en su altar. En la tarde regresamos a buscar a María Agustina para entrevistarla, y en esta ocasión ya pudimos grabarla.

Viernes 1 de noviembre de 2002

Realizamos algunas tomas de las campanas de la iglesia que no cesaban de repicar. Más tarde entrevistamos a la abuela de Óscar Daniel. Por la tarde fuimos a buscar a Agustina, nieta de Angelita, y la entrevistamos. En la noche cenamos en casa de Ester.

Sábado 2 de noviembre de 2002

Buscamos al niño Gustavo para grabar la secuencia final del documental, en la que tenía que aparecer frente a una ofrenda. Visitamos a algunas

personas para grabar sus ofrendas. Fuimos a casa de Óscar Daniel, María Agustina, Ester y Agustina, para despedirnos y hacer algunas tomas que faltaban.

Domingo 3 de noviembre de 2002

Se realizó una misa en el panteón y grabamos a los personajes asistiendo a la misma. Al terminar, fuimos a casa de don Beto para despedirnos y surgió una entrevista que no estaba planeada. Al mediodía regresamos a Puebla.

Domingo 15 de diciembre de 2002

Llegamos por la tarde a Xolotla, después de haber perdido el camión de la madrugada a Pahuatlán. Como de costumbre llegamos a casa de Don Crescencio, para dejar nuestras cosas y preguntarle dónde y cuándo se celebrarían las posadas. Después de instalarnos visitamos a Doña Ester, quien nos informó de las posadas que iban a realizarse en casas particulares, y nos prometió consultar con una de sus comadres si podíamos asistir a la suya. Además nos informó que al día siguiente se celebraría en el panteón un rosario en honor de la madre de don Beto Conde, el expresidente auxiliar, y que quizás podría interesarnos asistir a éste para grabarlo. Más tarde visitamos la escuela priMaría donde grabamos

el nacimiento que habían colocado recientemente. También hicimos tomas de la decoración navideña del pueblo, que era bastante austera.

Lunes 16 de diciembre de 2002

Por la mañana asistimos al rosario de la difunta madre del expresidente auxiliar. Doña Ester nos presentó a los familiares y les explicó nuestro propósito de grabar el rosario. La familia accedió cortésmente. El rosario se celebró dentro de la capilla destinada a la familia de don Beto Conde y fue precedida por el rezandero más popular del pueblo: don Fabián. Al término del rosario, la familia de la difunta nos invitó a la comida. No pudiendo rechazar la invitación, nos dirigimos a casa de un familiar de Doña Ester, donde gustosamente, pero algo apenados, nos deleitamos con la barbacoa y las cervezas que Don Fabián constantemente nos ofrecía. Doña Ester nos comentó que no había logrado que pudiéramos asistir a la posada de su comadre, pero que ya nos había conseguido otra posada para que pudiéramos grabar allí. Nos dirigimos a casa de don Beto Hernández, a quien habíamos visitado sin éxito el día anterior, y nos recibió gustosamente. En la tarde nos dirigimos a la escuela primaria, donde nos habían informado que los niños iban a realizar una posada. Toda la primaria salió a las calles del pueblo siguiendo a una niña montada en un burro y a un niño que lo guiaba; ellos representaban a los peregrinos. Las tiendas

grandes, por su parte, representaron a las posadas. Al término de la representación, nos dirigimos a la posada que Doña Ester nos había contactado, la cual ya había empezado, y sólo alcanzamos a grabar el rosario y la repartición del aguinaldo. Como ya había anochecido hicimos uso de la iluminación, lo que llamó la atención de los asistentes. Finalmente nos dirigimos a la Iglesia, donde se celebraba la posada oficial y debido a las condiciones de luz no pudimos grabar; no obstante nos sorprendió la boruca de los silbatos que a todos los niños se les había entregado como parte del aguinaldo. Aturdidos por el estruendo y después de haber contemplado toda la repartición de aguinaldos, nos fuimos a casa de Don Crescencio para descansar de esta ardua jornada.

Martes 17 de diciembre de 2002

Visitamos nuevamente a Doña Ester, cuyo hijo nos había prometido que nos conseguiría unos chacales, aquellos animales de río que se acostumbran a poner en los entierros como signo de agua eterna. Sin embargo, su hijo lo había olvidado, y otro de ellos se apresuró a ir a la poza más cercana para conseguirnos unos. En poco tiempo llegó éste con dos chacales, que depositamos en un frasco con agua y lodo. Tomamos el camión a Pahuatlán y regresamos a Puebla, no sin antes avisarles a nuestros amigos de Xolotla que tardaríamos algunos meses en regresar.

3 Post-producción

Para comenzar con la post-producción del documental fue necesario calificar las 20 horas de material levantado durante la producción. Este proceso requirió de 30 horas. En esta etapa se realizó una lista con las mejores tomas incluyendo tanto el número de cassette como el *time code* de entrada y salida. Posteriormente, el 13 de diciembre, se comenzó a digitalizar el material seleccionado.

El primer corte se inició el 20 de diciembre y se concluyó el 24. En esta etapa se armó el documental completo sin importar el ritmo, con la finalidad de obtener la estructura. En un segundo corte, que concluyó el 28 de diciembre, se dio ritmo secuencia por secuencia. Al visionar este segundo corte se percibió que el ritmo era rápido y se decidió alentarlo. En el tercer corte se detallaron los planos hasta obtener el ritmo deseado el 2 de enero.

En la post-producción de audio se anexó la música, efectos y algunos sonidos incidentales.

La post-producción se finalizó el 6 de enero de 2003 con un total de 360 horas de edición.

4 Plan de exhibición

Se buscará exhibir *Bendita Muerte* en muestras y festivales cuyos lineamientos sean acordes con el contenido, duración, formato, etc. de este video documental. Se concibe como viable para su presentación, espacios del tipo del: Festival Nacional de Televisión y Video de ANUIES, Encuentro Hispanoamericano de Video Documental Independiente: Contra el Silencio Todas las Voces, Festival Internacional de Escuelas de Cine, Festival Iberoamericano de Estudiantes de Cinema, Festival de Video y Artes Electrónicas: Vidarte, etc.

La realización del video documental *Bendita Muerte* partió de una idea que pasó por un largo proceso hasta llegar a la propuesta de exhibición. Este camino implicó una serie de experiencias que, a modo de conclusiones, se presentarán a continuación.